

V20-...-440

OBO
BETTERMANN

Surge Controller
Surge Protective Device (SPD) **T2**

DE *Installationskurzanleitung*
EN *Brief installation instructions*
ES *Manual abreviado de instalaci3n*
RU *Краткое руководство по монтажу*
FR *Notice d'installation abr3g3e*
NL *Beknopte installatiehandleiding*
IT *Guida rapida all'installazione*
PT *Manual de instala33o breve*
DA *Kort installationsvejledning*
SV *Kort installationsanvisning*
NO *Kort installasjonsanvisning*
FI *Aseennuksen pikaopas*
CS *Stručný návod k instalaci*
HU *R3vid telepít3si útmutató*
PL *Skr3cona instrukcja instalacji*
SR *Kratke upute za instalaciju*
HR *Kratke upute za instalaciju*
RO *Ghid de instalare rapid3*
BG *Кратко ръководство за монтаж*
TR *Kısa montaj kılavuzu*
ZH *筒版安装说明书*

OBO Bettermann GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

Building Connections



**Technische Daten / Technical Data /
Datos técnicos / Технические характеристики**

	V20 ... 440	C20
IEC/DIN EN 61643-11	Class II / Type 2	
U _C	440 V AC	255 V AC
U _N	400 V AC	230 V AC
U _P	≤ 2000 V	≤ 1300 V
U _{res} @	1 kA _{8/20}	1300 V
	5 kA _{8/20}	1500 V
I _{imp} T1	–	12 kA
I _n T2	20 kA	40 kA
I _{max}	40 kA	60 kA
I _{SCCR}	50 kA _{eff}	
I _{fi}	–	100 A
IP-Code	IP 20 (eingebaut/built-in)	
Einbauort/ installation point	Innenraum/indoor	
Number of Ports	One-Port-SPD	
System	TN-, TT	TN-, TT (NPE)
θ	-40 – +80 °C -40 – +176 °F	
φ	5 – 95 %	
Schutzpfad Protection path	L–PEN L–N L–PE N–PE	N–PE
	x ≥ 1,5 mm (0.06 in) zu Metallteilen/Geräten to metal parts/devices	
F1 + F2	F1 > 160 A gL/gG F2 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
F1 F2	F1 ≤ 160 A gL/gG	– (NPE)
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
	1.5–35 mm ² (AWG 16–2)	
Zubehör / Accessories / Accesorios / аксессуары		
	a ≤ 15.5 mm (0.6 in)	
	3 x 16 mm ² (3 x AWG 6)	
5012 010		

DE

⚠ Montage und Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen!

EN

⚠ The device may only be mounted and connected by an electrical technician!

ES

⚠ ¡El montaje y la conexión del aparato deben ser llevados a cabo exclusivamente por técnicos electricistas!

RU

⚠ Монтаж и подключение прибора должны выполняться квалифицированным электриком!

FR

⚠ Le montage et le raccordement de l'appareil sont réservés à un électricien spécialisé!

NL

⚠ Montage en aansluiting van het apparaat mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd!

IT

⚠ Il montaggio e il collegamento dell'apparecchio deve avvenire esclusivamente ad opera di elettricisti specializzati!

PT

⚠ A montagem e ligação do aparelho só podem ser efectuadas por técnicos electricistas!

DA

⚠ Montering og tilslutning af apparatet må kun udføres af en elektriker!

SV

⚠ Apparaten får endast installeras och anslutas av en behörig elektriker!

NO

⚠ Montering og tilkobling av enheten må kun utføres av en elektriker!

FI

⚠ Laitteen saavat asentaa ja kytkeä vain sähköasentajat!

CS

⚠ Montáž a připojení přístroje smí provádět pouze pracovník s elektrotechnickou kvalifikací!

HU

⚠ A készülék szerelését és csatlakoztatását csak elektromos szakember végezheti el!

PL

⚠ Montaż i podłączenie urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryka!

SR

⚠ Montažu priključak uređaja smeju da izvode samo električari!

HR

⚠ Montažu i priključak uređaja smije vršiti samo električar!

RO

⚠ Montajul și racordul aparatului trebuie efectuate numai de către un electrician!

BG

⚠ Монтажът и свързването на уреда трябва да се извършат само от квалифициран електротехник!

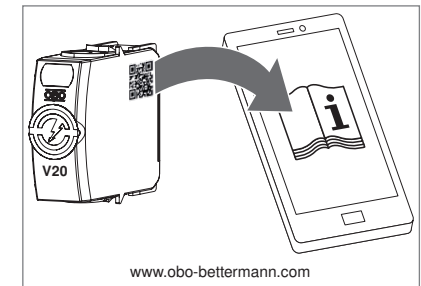
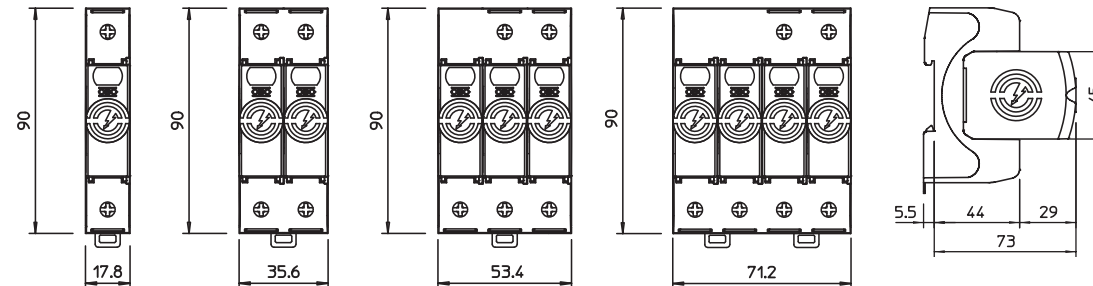
TR

⚠ Cihaz, sadece elektrik uzmanı tarafından monte edilebilir ve bağlanabilir!

中文

⚠ 只能由电工安装和连接设备。

Installationsnorm/Installation Standard: IEC 60364-5-53 (VDE 0100-534)



www.obo-bettermann.com

The sizes stated in drawings refer to millimeters (mm). / Die Größenangaben in den Maßzeichnungen sind in Millimetern (mm) angegeben.